

國際基督教大學博物館

# 湯淺八郎記念館 年報

*No. 24 2005 – 2006*

*No. 25 2006 – 2007*

ANNUAL REPORTS OF  
HACHIRO YUASA MEMORIAL MUSEUM  
INTERNATIONAL CHRISTIAN UNIVERSITY

## 目 次

## Contents

沿 革	History	1
2005年度・2006年度事業記録	Annual Activities 2005 – 2007	2
常 設 展	Regular Exhibitions	4
特 別 展	Special Exhibitions	6
公開講座	Open Lectures	18
所蔵資料	Museum Collections	30
収蔵資料点数一覧表	Classification Tables	32
刊 行 物	Museum Publications	35
入館者一覧	Number of Visitors	36
団体見学	List of Visiting Groups	40
施 設	Museum Building	42
利用案内	Museum Information	42
交通案内図・大学構内案内図	Maps	43
運営審議委員会	Museum Steering Committee	44
職 員	Museum Staff	44

## 沿革

- 1974年 5月31日 大学創立25周年記念事業計画の一環として「ICU博物館」の設立が計画された。
- 1978年 5月23日 湯浅八郎博士、ICUにて「民芸の心」を講義。同博士のコレクションの一部約900点を京都より移送。展示公開の後、ICUにて保管。
- 6月19日 理事会は湯浅記念ミュージアム（仮称）の設立に関する大綱を承認。
- 1979年 8月 開館準備委員会事務室を本部棟内に開設。湯浅八郎博士よりコレクションの大半の寄贈を受け、移送。同コレクションの整理を開始。
- 1981年 5月11日 建設地において起工式を挙行之、着工。
- 8月15日 湯浅八郎博士逝去。享年91歳。
- 1982年 1月20日 記念館竣工。
- 5月28日 落成奉獻式を挙行之。
- 6月1日 初代館長にキダー教授発令。一般公開開始。
- 1983年 4月1日 日本博物館協会に加盟。
- 1987年 3月10日 山本有三記念郷土文化賞受賞。
- 2003年 12月25日 博物館相当施設として指定される。
- 2004年 4月1日 本学に学芸員養成課程が設置され、当館において博物館実習が行われる。

## History

- May 31, 1974 Establishment of the ICU Museum was planned as one of the 25th Anniversary projects.
- May 23, 1978 Dr. Hachiro Yuasa delivered a series of lectures entitled "The Spirit of *Mingei* (Folk Art)" at ICU. About 900 pieces of his folk art collection were brought from Kyoto to ICU. After the exhibition, they were kept in ICU.
- June 19 The Executive Committee of the Board of Trustees approved the plan of the establishment of the Yuasa Memorial Museum (tentative name).
- August, 1979 The office of the Preparatory Committee was opened in the Administration Building. Dr. Yuasa donated most of his collection to ICU. Cataloging of the collection was begun.
- May 11, 1981 The ground breaking ceremony for the Museum was held, and the construction started.
- August 15 Dr. Hachiro Yuasa died at the age of 91.
- January 20, 1982 The construction of the Yuasa Museum was completed.
- May 28 The inauguration ceremony for the Museum was held, and the Museum was opened for inspection.
- June 1 Dr. J. E. Kidder was appointed as the first director of the Museum and the Museum was opened to the public.
- April 1, 1983 The Museum became a member of the Japanese Association of Museums.
- March 10, 1987 The Museum received the Yamamoto Yūzō Cultural Prize
- December 25, 2003 The Museum was designated as "museum-equivalent institution" according to the Museum Law.
- April 1, 2004 Curatorial Training Program was launched at ICU and Museum Practice Course began to be offered at the Museum.

## 2005年度・2006年度事業記録

2005年 4月5日—7月1日	特別展「湯浅八郎の民藝」開催
5月28日	第67回公開講座「湯浅八郎と二十世紀」 講師：国際基督教大学名誉教授 長（武田）清子氏
9月6日—11月19日	特別展「弁当箱の工夫」開催
10月15日	第68回公開講座「弁当箱の工夫」 講師：東京文化財研究所修復技術部長 加藤 寛氏
10月30日	I C U祭のため特別開館
11月29日—12月1日	収蔵資料の消毒
2006年 1月10日—3月24日	特別展「子供の着物と孫ごしらえ」開催
2月25日	第69回公開講座「江戸時代の子供の着物」 講師：広島修道大学助教授 腮尾 尚子氏
4月4日—7月14日	特別展「バンクス植物図譜 ～ ICU図書館新収蔵資料より」開催
5月16日—5月27日	企画展「白バラ-ヒトラーに抗した学生たち」開催
6月10日	第70回公開講座 「『バンクス植物図譜』-オーストラリア植物の研究史・魅力」 講師：元東京大学総合研究博物館教授 大場 秀章氏
9月5日—11月18日	特別展「日本のパッチワーク 寄裂（よせぎれ）」開催
10月21日	第71回公開講座「パッチワーク・キルトと日本の寄裂・刺し縫い」 講師：共立女子大学教授 伊藤 紀之氏
11月3日	I C U祭のため特別開館
11月28日—11月30日	収蔵資料の消毒
2007年 1月9日—3月23日	特別展「日本の文様VIII 文字」開催
2月24日	第72回公開講座 「写本と工芸の意匠における文字の要素-平安から桃山へ-」 講師：東京国立文化財研究所名誉研究員 江上 綏氏

## Annual Activities 2005 – 2007

2005	April 5 – July 1	Special Exhibition: " <i>Mingei</i> and Hachiro Yuasa"
	May 28	67th Open Lecture: "Hachiro Yuasa and the 20th Century" Lecturer: Prof. Kiyoko Takeda Cho (Prof. Emeritus, ICU)
	Sept. 6 – Nov. 19	Special Exhibition: "Ingenuity of Japanese Lunch Boxes"
	October 15	68th Open Lecture: "Art and Ingenuity of Japanese Lunch Boxes" Lecturer: Prof. Hiroshi Kato (National Research Institute for Cultural Properties, Tokyo)
	October 30	Opened for the ICU Festival
	Nov. 29 – Dec.1	Fumigation of new acquisitions
2006	Jan. 10 – March 24	Special Exhibition: "Children's Kimono and Baby Towels"
	February 25	69th Open Lecture: "Children's Kimono of the Edo Period" Lecturer: Prof. Naoko Agio (Hiroshima Shūdō University)
	April 4 – July 14	Special Exhibition: "Banks' <i>Florilegium</i> from the ICU Library Collection"
	May 16 – May 27	Special Exhibition: "The White Rose: The Resistance by Students Against Hitler"
	June 10	70th Open Lecture: Banks' <i>Florilegium</i> : the Appeal of Australian Plants" Lecturer: Prof. Hideaki Oba (The University Museum, The University of Tokyo)
	Sept. 5 – Nov. 18	Special Exhibition: "Japanese Patchwork: <i>Yosegire</i> "
	October 21	71st Open Lecture: "Patchwork and Quilting" Lecturer: Prof. Noriyuki Ito (Kyoritsu Women's University)
	November 3	Opened for the ICU Festival
2007	Nov. 28 – 30	Fumigation of new acquisitions
	Jan. 9 – March 23	Special Exhibition: "Japanese Design VIII Characters and Calligraphy"
	February 24	72nd Open Lecture: "Elements of Characters in the Design of Heian to Momoyama Period Manuscripts and Crafts" Lecturer: Prof. Yasushi Egami (Researcher Emeritus, National Research Institute for Cultural Properties, Tokyo)

## 常 設 展 Regular Exhibitions

### ■民 芸 部 門 Folk Art Exhibition

当館所蔵の民芸資料のうち、およそ1,000点が、民芸展示室において常設展示されている。筒描夜具地、絣などの染織品、箆笥や自在鉤などの木工品、また食器や貯蔵用に使用された陶磁器など、江戸時代以降、庶民の生活の中で実際に使われてきた品々である。今日では失われつつある、これらの道具類を通じ、日本人の暮らしの中の「用と美」が紹介されている。染織品など傷みやすい資料は、随時、展示替えが行なわれるほか、外国の民芸品および類品の多い資料は、資料室において公開されている。

About 1,000 pieces of the Museum's folk art collection are regularly exhibited in the Folk Art rooms. Fabrics (*tsutsugaki* bedding fabrics, *kasuri* cloths), woodwork (chests, hearth hangers) and ceramics (pots, plates) in the collection have been in use in the daily life of the people since the Edo period. Through these utensils, which are disappearing today, the "function and beauty" of Japanese life can be seen. Changes in the exhibition are frequently made for the fragile objects like fabrics, and some foreign folk crafts are shown in the Open Storage room.



民芸展示室 1 階 Folk Art (first floor)

## ■考古部門 Archaeology Exhibition

ICUの敷地は東京西部の野川流域に位置している。この付近は旧石器時代から、縄文時代の後期までの2万7千年以上にわたる人々の生活のあとを伝える多くの遺跡が埋蔵されている所として知られている。1957年以降、大学の教育プログラムの一環として学術的な発掘調査が行われてきた。こうして発掘された旧石器時代の石器類および縄文時代の土器、石器、装身具等が遺跡分布図と共に展示されている。また、敷石住居址や、関東ローム層を造形保存という特殊な方法で処理した実物の標本も展示されている。

ICU is located in the Nogawa drainage area in west Tokyo, an area noted for its richly stratified archaeological sites spanning more than 27,000 years of use, from the Palaeolithic to the Late Jōmon period. Since 1957, excavations have been carried out as part of the university's academic program. Excavated Palaeolithic stone implements and Jōmon pottery, stone tools, and personal accessories are displayed together with the sites map. A restored floor and a sample of an actual stratigraphic section of the Kantō Loam made by using a special technical process are also displayed.



考古展示室 1 階  
Archaeology (first floor)

## 特 別 展 Special Exhibitions

### ■湯浅八郎の民藝 *Mingei and Hachiro Yuasa*

会 期：2005年 4 月 5 日～7 月 1 日  
Period: April 5 – July 1, 2005

展示資料総数 Total number of exhibits 186

染織品	Fabrics	28
丹波布、筒描夜具地、型染、絣など	Tamba cloths, bedding fabrics, indigo-dyed fabrics	
陶磁器	Ceramics	100
馬の目皿、盃台、油壺、印判手磁器など	Plates, cup stands, oil jars, <i>inbande</i> ware	
木工品	Woodwork	35
墨壺、菓子型	Ink liners, cake molds	
紙工品	Paperwork	23
型紙	Stencils	

配付資料：“*Mingei and Hachiro Yuasa: About Some of the Exhibits and Terms*” 英語 6 ページ B5 判  
Leaflet: “*Mingei and Hachiro Yuasa: About Some of the Exhibits and Terms*” English version, 6pp., B5 size.

湯浅八郎 (1890 – 1981) は、第二次世界大戦後、国際基督教大学の創設に参加して初代総長となり、91歳で逝去するまで本学の理事長を務めた人物である。専門は昆虫学だが、京都帝国大学教授として活躍中の京都において、昭和 4 年(1929)に開催された第 1 回民藝展に訪れたことが機縁となり、柳宗悦によって提唱された民藝運動に啓発されて、自らも民藝品の収集を始めた。

この展示では、コレクションの第 1 号である「馬の目皿」から、晩年になって熱心に収集された印判手などの陶磁器をはじめ、丹波布や屑糸を利用して織った屑織と呼ばれる染織品など、湯浅八郎の眼で選ばれた様々な品を展示した。この中には藍染に使用する型紙や、菓子の木型といった道具類も含まれている。毎日の暮らしの中で使う品々にまで「用と美」を追い求めた日本人の心の豊かさを、湯浅コレクションを通じて紹介した。



Hachiro Yuasa (1890 – 1981) was the first president of the International Christian University and was one of the key figures in the university's establishment after the second World War. He served as the chair of the Board of Directors until his death at the age of 91. He specialized in entomology and was teaching at Kyoto University when he saw the first *mingei* exhibition organized by Muneyoshi Yanagi held in Kyoto in 1929 (Showa 4). It was this exhibition and Yanagi's *mingei* movement that inspired Dr. Yuasa to start his own collection.

This exhibition featured items ranging from Dr. Yuasa's first collection, the “horse-eye pattern” plate, or *umanomezara*, to the blue and white *inban* ceramics that he ardently collected in his late years. Also displayed were fabrics, such as the *tamba nuno* and *kuzuori*, as well as utensils, such as paper stencils used for indigo-dyeing and wooden cake molds, all reflecting Dr. Yuasa's aesthetic taste. This exhibition helped to introduce the Japanese sensibility that seeks both beauty and function even in items and utensils which were used in everyday life.



「湯浅八郎の民藝」 Special Exhibition: "Mingei and Hachiro Yuasa"

## ■弁当箱の工夫

Ingenuity of Japanese Lunch Boxes

会 期：2005年 9 月 6 日～11月19日

Period: September 6 – November 19, 2005

展示資料総数 Total number of exhibits 53

弁当箱	Lunch boxes	21
提 重	Portable food boxes	13
酒 器	Sake utensils	9
茶弁当	<i>Chabentō</i> portable sake warmer	2
関連資料 (浮世絵・冊子)	Related materials ( <i>Ukiyo-e</i> and books)	8

関連カタログ：『弁当箱の工夫』 日・英両語 カラー 36 ページ B5 判

Catalog: *Ingenuity of Japanese Lunch Boxes*, Japanese and English, 36 pp., B5 size.



「弁当箱の工夫」 Special Exhibition: "Ingenuity of Japanese Lunch Boxes"

弁当箱は、外出先で食事をするために使う携行用の容器である。特に近世に入ってから、用途に応じて工夫された形や構造のものが作られるようになり、これらは花見、紅葉狩り、観劇などの物見遊山を楽しむ際に使われた。風俗図屏風、名所図絵、浮世絵などには趣向を凝らした提重、重箱、行器、茶弁当などを持参して宴を楽しんでいる人々が描かれている。

湯浅八郎記念館の収蔵資料の中にも様々な工夫を凝らした弁当箱が数多くある。これらには容器を軽くしたり、使用後はコンパクトにまとめられるよう、重ねたり、入れ子にして携行するための機能的な工夫が施されている。また、素材、形、大きさ、装飾にみられる多様性を通して、それらを使っていた人々の時代と生活に思いを馳せることもできる。この展示では収蔵品より、透漆のシンプルなものから、蒔絵の美しい装飾が施された提重まで、重箱や組弁当など、用と美を兼ね備えた様々な弁当箱を選び紹介した。

*Bentōbako* 弁当箱 refers to lunch boxes or food boxes in Japanese. These are portable food containers used outdoors. In the modern period in particular, Japanese favorite seasonal activities were going to theaters and festivals, enjoying viewing cherry blossoms and maple leaves, partying and eating outside the homes. For these occasions, people would bring a set of food boxes fitting the right number of people. Folding screens with genre subjects as well as *ukiyo-e* prints depict people at parties and picnics with portable and stacked food boxes and other interesting containers for outdoor use such as *chabentō* (portable sake warmer).

There are many lunch and food boxes in the Museum collection which are packed with ingenious ideas. The items are usually made light, stackable, packable and, of course, portable. The variety in material, form, size and design allows one to imagine the time and people who used them. This exhibition presented lunch and food boxes in the Museum collection, ranging from simple modestly lacquered examples to elaborately *makie*-lacquered ones.

## ■子供の着物と孫ごしらえ

### Children's Kimono and Baby Towels

会 期：2006年 1 月10日～ 3 月24日

Period: January 10 – March 24, 2006

展示資料総数 Total number of exhibits 134

子供の着物	Children's kimono	34
宮参り用祝着、四つ身祝着、普段着など	Formal silk kimono, casual cotton kimono	
孫ごしらえ	Grandchild's kit	37
産湯布、子負帯、おむつ、足拭きなど	Baby towels, straps for piggybacking, diapers	
参考出品	Reference materials	63
お守り袋、郷土人形など	Pouches, dolls	

配布資料：「子供の着物と孫ごしらえ・展示品解説」日・英両語 4 ページ B5 判

Leaflets: "Children's Kimono and Baby Towels: About Some of the Exhibits," Japanese and English, 4pp., B5 size.



「子供の着物と孫ごしらえ」  
Special Exhibition: "Children's Kimono and Baby Towels"

現在わが国では、少子化が社会問題となっている。しかし子沢山だったと思われる江戸時代でも、医学が進んでいないために死亡する嬰兒の数は多く、6歳までの生存率は7割以下だったといわれている。そのため「無事に生まれ、健やかに育つように」との祈りを込めて、日本各地で様々な産育儀礼が生まれた。子供が生まれる前から産着を用意することを忌み、誕生してから7日目位までは、赤ん坊をぼろ切れなどに包んでおく風習もその一例である。背縫いのない一身の着物は、「背中から魔がさす」などと信じられていたため、「背守り」と呼ばれる糸や布を背中に縫いつけ、魔除けにした。

また、藍染めが盛んな出雲地方では、嫁いだ娘に子供が生まれると、産湯の湯上布や子負帯などを紺屋で誂えて贈る独特の風習があり「孫ごしらえ」と呼ばれている。

この企画では、お宮参り用の祝着、木綿緋の普段着など、明治時代から昭和初期にかけて作られた子供の着物と共に、産湯布やおむつなどを展示した。宝尽くし文や鶴亀松竹梅文といった吉祥文様をはじめとし、若松文や鯉の滝登り文など様々な文様が施されたこれらの品々からは、子供の健やかな成長と幸せを願う親たちの気持ちが伝わってくる。この展示を通じ、今日では忘れられつつある子育てに関する日本の伝統や風習を紹介した。

The declining birthrate is becoming a serious social problem today. But even during the Edo period, believed to be a period of big families with many children, the infant mortality rate was high due to poor medical care, and the survival rate of children under the age of 6 was said to be below 70 percent. Consequently, practices and customs related to the safe birth and healthy growth of newborn babies originated all over Japan. For example, people often did not prepare new baby towels and clothes before birth. In some regions, old cloths and aprons were used for wrapping babies during the first three to seven days after birth. A popular practice was to stitch a special sign called *semori* on the back of the baby's kimono in order to ward off evil spirits which might endanger the health of the newborn.

In the Izumo region (Shimane prefecture), where indigo dyeing is popular, it is a common practice for the mother's family to prepare a special grandchild kit consisting of such items as baby towels and straps for piggybacking for the married daughter's newborn baby.

For this exhibition we selected special babies' kimono for their first ceremonial visit to a Shintō shrine (*omiyamairi*) and indigo-dyed cotton ikat kimono from the latter half of the 19th century (Meiji to early Showa period), as well as baby towels and diapers. Auspicious symbols of growth, wealth and longevity, such as treasure symbols, crane and tortoise, *shōchikubai* (pine-bamboo-plum), pine trees, and carps were applied reflecting the wish of the parents. Through this exhibition, we hoped to introduce items related to some of the traditional practices concerning birth and child upbringing that are disappearing from modern Japan.



■バンクス植物図譜 ～ ICU図書館新収蔵資料より  
Banks' *Florilegium* from the ICU Library Collection

会 期：2006年 4 月 4 日～ 7 月 14 日  
Period: April 4 – July 14, 2006

展示資料総数 Total number of exhibits 166

『バンクス植物図譜』パート1～7、1～157図；内14点はICU図書館にて展示 157  
参考出品：『ボタニカル・マガジン』 9  
8 巻 (1794)、19 巻 (1804)、33 巻 (1811)、37 巻 (1813)、41巻 (1815)、44 巻 (1817)、  
50 巻 (1823)、57 巻(1830)、58 巻 (1831)  
備考：( ) 内は出版年、8 巻と58巻はICU図書館にて展示した。

Banks' *Florilegium*, Part 1 ~ 7, Plates 1~157; 14 plates were displayed at the ICU Library 157  
Special display: *Botanical Magazine* 9  
Vol.8 (1794), Vol.19 (1804), Vol.33 (1811), Vol.37 (1813), Vol.41 (1815), Vol.44 (1817),  
Vol.50 (1823), Vol.57 (1830), Vol.58 (1831)  
Remark: number in parentheses denotes publication year; volumes 8 and 58 were exhibited  
in the ICU Library.

配布資料：「『バンクス植物図譜』出品リスト」日・英両語 10 ページ B5 判  
Leaflets: "BANKS' *FLORILEGIUM*: List of Exhibits," Japanese and English, 10pp., B5 size.

『バンクス植物図譜』は、1768年から1771年のキャプテン・クックの第 1 回世界探検航海に  
科学班の責任者として同行したジョゼフ・バンクス卿 (1743 – 1820)によって採集された植物標  
本、スケッチや水彩画をもとに出版された植物図譜である。

国際基督教大学図書館では、1990年にこの限定出版の図譜のソシエテ諸島部分89点を購入し、  
その後も全点収集に向けて購入を続けた。本展では、オーストラリア部分、第 1 図～第157図を  
初めて紹介した。会期中、作品は前期と後期に分けて展示し、一部はICU図書館 (ミルドレッ  
ド・トップ・オスマー図書館 1 階) でも展示した。また、ICU 図書館では『ボタニカル・マガジ  
ン』(*Botanical Magazine*) の 1 巻から 83 巻 (1787 – 1857) も所蔵しており、今回は参考として  
『バンクス植物図譜』にある植物が記載されたページ、またはオーストラリアに関連する植物の  
ページを展示した。

『バンクス植物図譜』は、諸般の事情により全点が完全な形で出版されることはなかったが、  
原版作成から200年を経て、科学的、歴史的、また植物図譜の分野においての学術的価値が高い  
ことから、原版を用いた完全印刷が実現し、1980年から1989年にかけて、イギリスの出版社アレ  
クト社 (Alecto Historical Editions) と英国自然史博物館 (The Natural History Museum) の協力によ  
って限定100セット、全743枚の彩色版画が出版された。

また、会期中 1 階エントランス・ホールにて、国際基督教大学21世紀COEプログラム「『平  
和・安全・共生』研究教育の形成と展開」とともに、企画展「白バラ-ヒトラーに抗した学生た  
ち」(2006年 5 月16日- 5 月27日) を主催した。

Banks' *Florilegium* is a set of copperplate engravings of exotic botanical illustrations collected by Sir Joseph Banks and his scientific team when they joined Captain James Cook's first expedition around the world on HMS Endeavour (1768 – 1771).

These illustrations were to be published together with botanical descriptions immediately after their return (between 1771 and 1784), but they were never entirely published until 200 years later. It was in the 1980s that the Alecto Historical Editions in collaboration with the Natural History Museum printed the illustrations using the original copperplates. 100 sets of 743 colored copperplate engravings were printed, and in 1990 the ICU Library bought 89 prints of the section which covered the flora of the Society Islands. All of the acquired prints were shown during this exhibition (Part I: April 4 – May 20, Part II: May 23 – July 14). And also, since the ICU Library has volumes 1 – 83 (1787 – 1857) of the *Botanical Magazine* in its collection, plates of the plants identical to the Banks' *Florilegium* or related to Australia were displayed for reference.

Also "The White Rose: The Resistance by Students Against Hitler" photo panel exhibition was held from May 16 to 27, 2006 at the Museum's Entrance Hall. It was co-sponsored with ICU's 21st Century Center of Excellence Program "Research and Education for 'Peace, Security and Conviviality'".



1階エントランス・ホール「白バラ-ヒトラーに抗した学生たち」  
Entrance Hall: "The White Rose: The Resistance by Students Against Hitler"



2階展示室「バンクス植物図譜 ～ ICU図書館  
新収蔵資料より」  
2nd floor exhibition room: "Banks' *Florilegium*  
from the ICU Library Collection"

■日本のパッチワーク 寄裂 (よせぎれ) 会 期：2006年 9 月 5 日～ 11 月18日  
**Japanese Patchwork: Yosegire** **Period: September 5 – November 18, 2006**

展示資料総数 Total number of exhibits 55

着物・仕事着	Kimono / Work clothes	11
子供着物	Children's kimono	8
襦袢・袖無し	Undergarments / Vest	9
夜具地・炬燵掛け	Bedding fabrics	7
袈裟・打敷・端裂・ポジャキ	Patchwork fabrics	7
寄裂袋	Patchwork bags	13

配布資料：「寄裂展 出品目録」日・英両語 4 ページ B5 判

Leaflets: "Japanese Patchwork: Yosegire, List of Exhibits," Japanese and English, 4pp., B5 size.



「日本のパッチワーク 寄裂 (よせぎれ)」 Special Exhibition: "Japanese Patchwork: Yosegire"



寄せぎれよせぎれとは裁ち残りの布などを、寄せ集め、継ぎ合わせる技法のことで、切継ぎきりつぎ、端縫いはぬいとも呼ばれている。布が高価で手に入りにくかった時代、人々はどんな小さな木綿の端切れも無駄にせず、接ぎ合わせて夜具地や炬燵布団にした。擦り切れた布の上に幾重にも継ぎが当てられたこれらの品々からは、物を大切に、節約に努めた人々のつましい暮らしぶりのみでなく、物への深い愛情がうかがわれる。しかし、端切れを寄せ集め、継ぎ合わせる行為には、単なる古布の再利用という目的以外に、重要な意味が含まれている場合もあった。

古い例としては、奈良時代に僧侶の衣として作られた糞掃衣ふんぞうえがある。糞掃衣とは財産を持つことが許されない僧侶が、捨てられたぼろ裂を集めて衣にしたもので、袈裟の原形といえる。この展示で初めて紹介する事となった当館所蔵の袈裟は、112点もの小布を寄せ集めたもので、裏面には戒名が墨書きされており、供養のための特別の意味がうかがえる。このほかにも、子供が健やかに末永く育つようにとの願いを込めて、元気な子供や長寿の年寄りから譲り受けた端切れを継ぎ合わせて子供の着物を作る、という風習もあった。

この企画では、布を無駄なく活用するための工夫から生まれた寄せ裂の美しさとそこに込められた様々な思いを紹介すべく、絹の小布を寄せ裂した袈裟や着物のほか、藍染木綿を継ぎ合わせた仕事着や夜具地、米や穀物を入れた袋物などを展示した。

*Yosegire*, also called *kiritsugi* or *hanui*, is a technique of sewing together leftover pieces of cloth. When fabrics were expensive and difficult to obtain, people saved every tiny bit and piece of cloth, using them for mending and patching, making *futon* (bedding fabrics) and *kotatsu* covers. From the patchwork of rags one can see not only how people valued things and economized on items but also their profound love toward sundry things. For the purposes of recycling and reuse, pieces of cloth were collected for patchwork, but there was in many cases a more important meaning.

Nara period *funzoe* is one example. It is a robe for a Buddhist priest made with pieces of waste fabrics. Since Buddhist priests were not allowed to hold property, they saved fabrics that would otherwise be thrown away, pieced them together and turned them into robes. *Funzoe* can be considered as the prototype of *kesa*, a more general term for the Buddhist priests' robes. Displayed for this special exhibition is a *kesa* from the Museum collection that used 112 pieces of fabric. It was dedicated to the temple by its patrons to show their piety.

There was also a custom of making patchwork children's kimono with pieces of cloth collected from healthy children and old people with the hope for the healthy growth and longevity of the child.

This exhibition also featured *juban* undergarments made of patchwork silk fabrics, work kimono and bedding fabrics made with pieces of indigo-dyed fabric sewn together, as well as bags made for storing and carrying rice and grain. We introduced the beauty of *yosegire* that shows the ingenuity of the Japanese people as they economized on cloth. These items reflect the sentiments of the people who saved the lives of tiny pieces of precious fabrics.

## ■日本の文様VIII 文字

Japanese Design VIII — Characters and Calligraphy

会 期：2007年 1 月9日～ 3 月23日

Period: January 9 – March 23, 2007

展示資料総数 Total number of exhibits 119

染織品	Fabrics	34
筒描、緋夜具地、半纏、袈裟など	Bedding fabrics, <i>hanten</i> , robe for a Buddhist priest	
金工品	Metalwork	10
柄鏡	Mirrors	
木工品	Woodwork	24
祝樽、菓子重、看板、箆笥、横木など	Ceremonial kegs, boxes, signboards, chests	
陶磁器	Ceramics	42
徳利、酒樽、絵皿、印判手など	Sake containers, plates, <i>inban</i> ware	
関連展示	Related Exhibition	9
欧陽可亮作品 亀甲文字 (三鷹市所蔵)	Works by Owyang Keliang (Collection of Mitaka city)	

配布資料：「日本の文様VIII 文字 出品目録」日本語版・英語版 各4ページ B5判

Leaflets: "Japanese Design VIII — Characters: List of Items," Japanese and English versions, 4pp. each, B5 size.

協力：三鷹市

Co-operation: Mitaka City

当館では、1986年に「日本の文様 ― 松竹梅展」を開催して以来、日本の伝統的な文様をテーマとした特別展を行ってきたが、今回は文様シリーズ 8 回目として当館の収蔵資料の中から文字が施された品々を展示した。

文字が描かれた物としては、「福」や「寿」などの吉祥文字を施した柄鏡や夜具地などが知られている。これらは婚礼調度として誂えることが多かったため、家紋と共にデザインの一部分として吉祥文字が使われた。

目印として文字を使った例としては、藍染木綿に屋号や名前を染め抜いた火消や職人の半纏などがある。背中や腰に目立つように施された文字は、丸で囲むとか、角字と呼ばれる四角い文字に変形するなど、付ける位置に合わせて様々にデザインされた。この他にも娘の誕生という喜びの気持ちを言葉で記した絵皿や、屋号を筒書きした通い徳利など、庶民の暮らしの中で使われてきた品々を展示した。この展示を通じて、意匠としての文字の魅力をご紹介できたなら幸いである。

尚、参考出品として亀甲 (甲骨) 文字の書家、欧陽可亮氏 (1918 – 1992) の作品 (三鷹市所蔵) を 1 階の展示室において特別に展示した。

We began our first Japanese design series exhibition with "Pine, Bamboo and Plum (*Shochikubai*)" in 1986. Ever since, we have held exhibitions to introduce Japanese traditional patterns such as "Autumn," "Auspicious Symbols," "Flowers," "*Karakusa*," and "Animals." This is our eighth exhibition in the series for which we selected items from the Museum collection with designs of characters.

Edo period mirrors with handles and bedding fabrics are some of the popular items that use characters as motifs of design. Since these were important items of the bridal trousseau, auspicious characters symbolizing happiness and felicitation were arranged with family crests. On the *hanten* coats of firemen and craftsmen, characters were used as marks. Emblems and names were designed in roundels and squares, placed on the back or around the waist of the coats. Also selected for display are items for daily use. These range from plates with inscriptions expressing happiness to sake bottles with shop and place names.

With the cooperation of Mitaka city, we were also able to display in the first floor exhibition room work by the late Prof. Owyang Keliang (1918 – 1992) who specialized in calligraphy with a Chinese writing style derived from inscriptions on ancient oracle bones. This exhibition showed how characters could become motifs in design.



「日本の文様VIII 文字」 Special Exhibition: "Japanese Design VIII — Characters and Calligraphy"

## 公開講座 Open Lectures

### ■第67回公開講座「湯浅八郎と二十世紀」

#### 67th Open Lecture: Hachiro Yuasa and the 20th Century

日 時：2005年 5 月28日 (土) 13：30～15：00

Date: May 28, 2005

講 師：国際基督教大学名誉教授 長(武田) 清子氏

Lecturer: Prof. Kiyoko Takeda Cho (Professor Emeritus, ICU)



長(武田)清子教授は日本思想史の第一人者としてICUで長く教鞭を取られ、同アジア文化研究所所長も務められた。このたび刊行された『湯浅八郎と二十世紀』（教文館）は前著『未来をきり拓く大学』（国際基督教大学出版局、2000年）と同様、本学設立までの経緯とその志をつぶさに著した歴史的資料として重要である。同時に、初代学長であった湯浅八郎（1890－1981）に学び共に仕事をした著者ならではの、深い尊敬と親愛に基づいた伝記ともなっている。新著刊行にあわせ、湯浅の優れた教育者としての人物像についてお話しいただいた。

群馬県安中の実業家で、新島襄と交友し早くから民主主義を標榜する地元政治家でもあった湯浅治郎を父とし、徳富蘇峰・蘆花を弟に持つ先進的な女性であった初子を母として生まれた八郎は、日本の初代プロテスタントの家庭で育った。母は東京の新居で前妻の子6人を含む14人の子を分け隔てなく厳しく育てたという。1908年に同志社中学を卒業後、渡米した湯浅は農園で働きながら自活し、カンザス大学農学部に入學、のちにイリノイ大学大学院で昆虫学の博士号を取得した。この間16年のアメリカ生活で大学でも農場でも差別なく受け入れられたことが、アメリカは寛容な国という理解を湯浅に刻み付けることになった。

京都大学農学部教授に招聘されて帰国するも、1933年の滝川事件に抗議したことで当局のブラックリストに入れられた湯浅は、同志社総長に就任すると軍部からの執拗な圧力を受け、1937年ついに辞任するに至る。インド・マドラスでの世界キリスト教宣教会議に出席ののち再度アメリカに渡り、日米開戦後も帰国することなく8年を過ごすほど、同志社事件の痛手は大きかった。

戦後再び同志社総長に就任、1950年からはICU設立に尽力した。特に、留学生や女子学生が真の意味で対等に学ぶことのできる環境の確立に努めた。当時の学生は皆、学長と直に語らったことを記憶している。湯浅は学生に明日へのヴィジョンを持つことを繰り返し語った。

時にアメリカナイズされていると批判されることもあった湯浅は、日本の文化的本質を渴望し、柳宗悦の民芸を自らにとっての人間道場だと述べて、専門外ながらも熱心に研究に取り組んだ。生きることは愛すること、愛することは理解すること、理解することは赦すこと、赦すことは赦されること、赦されることは救われること——これは戦前戦後の日本の教育現場での苦労から生まれた湯浅の生活信条である。今日いたるところで理解と赦しが失われ、そのことでいかに世界が分裂しているかを改めて考えれば、湯浅の志は将来の問題を先取りするものであったのではないだろうか。

Dr. Kiyoko Takeda Cho is the leading expert of Japanese History of Thought who taught at ICU for many years and served as the Director of the Institute of Asian Cultural Studies. *Hachiro Yuasa To 20-seiki* ("Hachiro Yuasa and the 20th Century") was just published (Kyobunkan) and together with her earlier book *Higher Education for Tomorrow— International Christian University and Postwar Japan* (International Christian University Press, 2003), it serves as an important historical document providing facts and ideology behind the establishment of ICU. At the same time, having studied under and worked with Dr. Yuasa, it is also a biography reflecting the author's deep respect and affection. For the open lecture held in conjunction with the special exhibition and to commemorate the publication of her new book, Dr. Cho gave a talk focusing on Dr. Yuasa's personality as an educator.

Dr. Yuasa's father Jirō was an owner of a miso and soy sauce shop in Annaka, Gunma prefecture. He was also a local statesman and a friend of Jō Nijima (Joseph Neesima), and spoke for democracy from early days. His mother Hatsuko was the elder sister of Sohō and Roka Tokutomi, a modern and progressive woman. Hachiro grew up in a home with an early Japanese Protestant background. Hatsuko moved to Tokyo and together with 6 children from Jirō's first wife, she cared for and nurtured all 14 children equally. One may say that Dr. Yuasa's ability to live with people of different backgrounds and his strong mentality were rooted in his early experience. After graduating from Dōshisha Junior High School in 1908, he immigrated alone to the United States, worked at a farm and eventually entered the Department of Agriculture at the University of Kansas. He received his doctorate in Entomology from Illinois University. The fact that he was admitted to the farm and university without discrimination and his 16 years of stay in the States, made him believe that the United States was a broad-minded, unprejudiced country.

After Dr. Yuasa returned to Japan he was invited as professor of agriculture at Kyoto Imperial University. But since he had acted against the Ministry of Education in the "Takigawa Incident" of 1933, he was placed on the blacklist of national enemies. He was appointed president of Dōshisha University in 1935, but with persistent pressure from the militarists he was forced to resign in 1937. He attended the World Missionary Conference in Madras, India and went to the States to deliver lectures, and he remained there for 8 years even during WWII. "The Dōshisha Incident" was a serious blow to him. But even during these years of hardship, he was never daunted by difficulties saying that "They did not try to understand me, but I wish to be the man who understands them."

After the war, he was reappointed president of Dōshisha University, and from 1950 he worked hard for the establishment of ICU. He spoke especially for the creation of an environment where non-Japanese and female students could study equally. Since the opening of the university, all entering students sign the pledge of allegiance to the Declaration of Universal Human Rights at the matriculation ceremony. This is one reflection of Dr. Yuasa's belief. The students who studied then remember him speaking directly to them. He repeatedly said that one must have a "vision of tomorrow."

Dr. Yuasa was sometimes criticized as being "Americanized." He encountered Muneyoshi Yanagi's *Mingei* (folk art) movement which then became his guide to understanding the essence of the Japanese culture. Although he was not a specialist in the field, he studied *Mingei* enthusiastically, and found in folk art a spiritual quality and the "way" of humanity. "To live is to love / To love is to understand / To understand is to forgive / To forgive is to be forgiven / To be forgiven is to be saved." These lines summarize his philosophy of life that came from his experience in education in pre- and post-WWII Japan. Considering that "understanding" and "forgiveness" are forgotten everywhere today and that is the reason for the world falling apart, one may say that Dr. Yuasa's thought and vision was well ahead of the time.



## ■第68回公開講座「弁当箱の工夫」

### 68th Open Lecture: Art and Ingenuity of Japanese Lunch Boxes

日 時：2005年10月15日 (土) 14：00～15：30

Date: October 15, 2005

講 師：東京文化財研究所修復技術部長 加藤 寛氏

Lecturer: Prof. Hiroshi Kato (Director of Department of Restoration Techniques, National Research Institute for Cultural Properties, Tokyo)



箱は日本人のもっとも得意とする文化のひとつである。中でも近世の弁当箱は非常に精巧で収納率の高い器物として名高い。漆工を専門に数多くの工芸品の修復を手がけてこられた加藤寛氏に、江戸時代の提重に至るまでの日本の箱の歴史を解説していただいた。

古来、箱、函、匣など形や用途で表記を使い分けるほど、日本には多様なハコが存在した。日本最古の箱は、柳の木を絹糸で括って仕立てた柳箱である。高松塚古墳の壁画には首から絹の袋に入れた柳箱を下げた従者が描かれている。

平安時代には、<sup>しよくしのはこ</sup>続紙箱（色紙入れ）、<sup>こしのはこ</sup>虎子箱（おまる）、<sup>やないばこ</sup>香壺箱、<sup>こうつぼこ</sup>重硯箱、<sup>かさおすずりばこ</sup>唐櫛笥（化粧道具入れ）など様々な工夫を凝らした箱が登場する。これらには<sup>いかげじ</sup>蒔絵、螺鈿、沃懸地、印籠蓋造りなど技と贅が尽くされた。特に重硯箱には、上下段に尺箱、小刀、筆、墨挿、硯、水滴、手本などが、また唐櫛笥には、櫛、鋏、鏡箱、耳搔き、櫛払、毛抜きなどがコンパクトに収納され、のちの弁当箱の機能性を予感させる。

戦国時代以降、弁当箱を携えて花見や月見に出かける習慣が見られるようになる。それまで<sup>もっぞう めんば</sup>物相や面桶など曲げ物が中心であった弁当箱に、文様などを描き細工を施した形式があらわれるのは桃山時代以降である。中でも提重は無駄がなく機能的に作られており、外枠の中に重箱、錫の徳利と袴、取り皿、楊枝箱が収められた。総梨地に薄肉の高蒔絵で文様を描いた豪華なものも作られた。提重は江戸時代には広く流通し、黒地に金の家紋を付けたものは大名がハレの席で使用、また彩色のものは豪商が好んで作らせたものである。

本展で展示中の「葡萄栗鼠蒔絵提重」は梨地に金の平蒔絵で描かれ、桃山様式に倣って元禄時代に作られたものと思われる。葡萄と栗鼠の文様は「武道を律する」ことから武家の間でたいへん流行した。また、中国皇帝を示す桐に鳳凰文の豪勢な細工、山水文や秋草文のデザイン性は特筆すべきものである。萩と蝶紋の提重は螺鈿細工の涼しげな夏使用のもの、宝尽しや貝尽しなどは散らし文様の典型である。ほかに、サイズ違いで重ね大勢で使用する組弁当や、杉や檜の板を水中で曲げ癖を付けて作る<sup>わりこ</sup>破箆、棒を通して背負う担い弁当、御櫃代わりに持ち運びする大型の檜製の面桶、ヒマラヤから中国経由で伝わったこま塗り、入れ子様式の笥弁当、天秤棒で前後に担ぐ茶弁当など様々な弁当箱が展示されている。変り種としては蛇の貝を磨いたものや、将棋や遊戯具を模した弁当箱もあって興味深い。このように、日本の弁当箱の多彩さ精巧さは世界に類を見ない。古来、日本人が箱を好んできたことのあらわれであろう。

Creating boxes is probably one of the specialties of Japanese culture. Japanese lunch boxes of the early-modern age are well known for their details and capacity. For this lecture, Prof. Kato, who has restored many lacquered folk craft items, spoke on the history of Japanese boxes from ancient times to the Edo period portable food boxes.

Since ancient times, various types existed in Japan as can be seen in the many *kanji* characters used for denoting different types of boxes (箱: the most widely used kanji, 函: letter box, 匣: square bamboo box). The oldest box in Japan is a *yanai*bako (rectangular box) made by joining pieces of narrow sticks made of a willow tree; the size could be changed to fit the size of the content. In the wall paintings of the Takamatsuzuka Tomb, a man is depicted holding a *yanagibako* wrapped in silk cloth.

During the Heian period, more special boxes appear, such as *shokushinohako* (box for *shikishi* paper), *koshinohako* (toilet box), *kōtsubobako* (incense box), *kasanesuzuribako* (stacked inkstone box) and *karakushige* (cosmetic box). Various techniques, decoration and lacquer methods were applied to these boxes adding richness to the items. *Makie* lacquer, and mother of pearl inlay, *ikakeji* are a few. In a *kasanesuzuribako*, a measure box is stored in the center of the top box, with a brush holder for items such as brushes, small knife and inksticks on the sides, and in the lower box, inkstone and a water dropper and textbooks. In a *karakushige*, cosmetic utensils such as combs, scissors and tweezers are compactly stored. These two types of boxes especially foreshadow the functions of later lunch boxes.

After the Warring States period, cherry blossom viewing or holding moonlight parties and enjoying food outdoors became a popular custom. Until then, only simple lunch boxes such as *mempa* were used, but after the Momoyama period, more elaborately decorated ones appear. Portable food boxes called *sagejū* become common items with their original form and decoration. It is a picnic set consisting of stacked food boxes combined with sake containers and trays in a frame. During the Edo period, *daimyo* and rich merchants ordered elaborate ones for special occasions.

The black lacquered *sagejū* with the design of squirrels and grape vines in gold *makie* displayed at the exhibition was probably made during the Genroku period, copying the Momoyama style. One can see that there is a sort of word play here. In Japanese, grape is *budō* 葡萄, or it would mean martial arts if in different *kanji* 武道, and squirrel is *risu* 栗鼠, but if written as 律す the design can be read “to accomplish in martial arts.” Other interesting examples were on display, ranging from ones in rich gold *makie* to small collapsible lunch boxes. All demonstrate the richness and variety of the Japanese lunch box virtually unknown in any other part of the world.

■第69回公開講座「江戸時代の子供の着物」  
69th Open Lecture: Children's Kimono of the Edo Period

日 時：2006年2月25日(土) 14:00～15:30

Date: February 25, 2006

講 師：広島修道大学助教授 腮尾 尚子氏

Lecturer: Prof. Naoko Agio (Assistant Professor, Hiroshima Shūdō University)



江戸大衆文学がご専門の腮尾<sup>あぎお</sup>尚子先生は、黄表紙の挿絵に描かれる服飾の分析へと研究対象を広げている。今回は特に子供の着物に込められた民衆の様々な信仰を読み解いていただいた。

江戸時代は乳児の死亡率が非常に高かったため、子供の着物にも俗信的な護身の意味を持ったデザインがなされた。出雲地方の「孫ごしらえ」という風習では、出産祝いに嫁の実家が、藍や紅で染めた産湯布、子負い帯、襦袢（おむつ）、足拭きの4点を表紐屋に作らせる。藍染は虫除けの効果があったため、乳児の「癩の虫」封じに、また紅花には殺菌効果があったことから、紅染は眼病予防に効くと信じられていた。筒描きで長寿を祈る模様（鶴亀や蓑亀、歳寒三友の松竹梅など）をあしらったものが多い。襦袢に多く見られる碇の柄は、現世に子供の命を繋ぎとどめる意味とともに、小水漏れを「止める」という願いも読み取れる。

また、子供の着物には仕立ての上でも特徴がある。当時、俗に背後から襲ってくる魔物を防ぐために、着物に背守りを付ける習わしがあった。成人の着物の背には中心に縫い目ができ、これがちょうど「目」の代わりを果たすと考えられていた。しかし幼児用の一つ身は後身頃が一枚布で背縫いが無いため、背に縫い目を付ける意味から守り縫いが施された。男児用と女児用で縫い方が異なるが、襟下から斜めに数針下ろし、縫い止まりの糸を切らずに垂らすのが一般的である。これは一説には、魔物が糸の尾に気を取られている隙に身をかわすためとされる。この風習は鎌倉時代末から桃山時代にはじまったと見られているが、庶民に流行したのは江戸時代後期で、戦前まで各地で盛んに行われていた。

背守りのバリエーションとしてはほかに、結び目や四角の布裂、縮緬の押し絵（守り紋）などがある。守り紋には桃や橘、如意宝珠などの吉祥柄が多く選ばれた。また、身代わりに邪気を吸い取る<sup>ほうこ</sup>這子人形や、災いを逸らすという括り猿なども背守りにしている。歌川豊国「江戸名所百人美女」には房の付いた守り縫いと結び目と括り猿が付いた男児の着物が描かれている。御札や臍の緒を入れた守り袋を腰から下げる腰守りも、子供はしばしば身に着けていた。同様の例は近隣諸国でも見られる。琉球では丁字（クローブ）の小袋を子供の着物に付けた。中国では小さな瓢箪や錠前のペンダントを首の後ろに下げている。当時の特徴的なものに、丈夫に育った子供たちの古着の端裂を集め縫い合わせた百徳着物がある。これは継ぎ接ぎによる縫い目をたくさん身に纏わせることで、子供の健康と長寿を祈ったものである。金沢に残っている百徳着物は亀甲形の裂を縫い合わせたもので、福来雀<sup>ふくらすずめ</sup>の背守りが縫い付けられたたいへん貴重な例である。



Prof. Agio specializes in the study of popular literature, but her interest has broadened to include the analysis of kimono and costumes in the illustrations of *kibyoshi* (illustrated storybooks with yellow covers).

Since the infant mortality rate was very high in the Edo period, designs and patterns to protect and ward off evil spirits were done on children's kimono. In the Izumo region of Shimane prefecture, there was even a practice for the mother's family to prepare a special grandchild kit made of indigo-dyed fabrics, consisting of items such as baby towels, straps for piggybacking, diapers and towels for wiping the baby's feet. Indigo-dyed fabrics had an insect repellent feature and *benibana* (safflower) was used for its disinfectant quality. Designs of longevity such as crane and tortoise and *shōchikubai* are popular motifs. An anchor design was used on diapers, to “stop” babies from wetting the bed.

Also, there are distinctive features in children's kimono. For adults, there is a seam on the kimono in the center of the back, but due to the small size, the children's kimono do not require the cloth to be sewn, so stitches were added. This special stitching was called *semamori* and was thought to keep the evil spirits from entering the body. Different stitching patterns were used for boys and girls, but in both cases, several stitches were made down from the collar, and the end of the thread was kept uncut. This custom is thought to have started in the late Kamakura to Momoyama period, and became a popular practice in the late Edo period, continuing well up to WWII in many regions.

There are variations of *semamori*, such as tying and applying square fabrics and appliqués of small charms. Many auspicious symbols such as peaches, mandarin oranges and jewels were chosen for this. In the *ukiyo-e* print by Utagawa Toyokuni, in the series of *One Hundred Beauties of Famous Places of Edo*, a boy is depicted wearing a kimono with a *semamori*. Another practice was to carry an amulet pouch around the waist with cards and a portion of the umbilical cord. As similar practice may be observed in nearby countries. In Ryukyu, small pouches with cloves inside were sewn onto the children's kimono, and in China, children wore pendants with a small gourd and locks.

As a characteristic example of children's kimono, there is the *hyakutokukimono*, literally “one hundred virtue kimono,” a kimono made by stitching together different pieces of fabric. This practice comes from the belief that the more the seams the more the power to ward off evil spirits. An example in Kanazawa bears a sparrow motif *semamori* on a fabric made of small pieces of a tortoise-shell pattern sewn together.

■第70回公開講座「『バンクス植物図譜』——

オーストラリア植物の研究史・魅力」

70th Open Lecture: Banks' *Florilegium*: the Appeal of  
Australian Plants

日 時：2006年 6 月10日 (土) 14：00～15：30

Date: June 10, 2006

講 師：元東京大学総合研究博物館教授 大場 秀章氏

Lecturer: Prof. Hideaki Oba (Former Professor, The University  
Museum, The University of Tokyo)



元東京大学総合研究博物館教授でリンネ学会フェローとして国際的にご活躍の大場秀章先生に、英国の博物学者バンクス (Sir Joseph Banks 1743 – 1820) が携わった植物図譜制作の経緯と、それが以後の植物学研究に果たした意義についてお話しいただいた。

バンクスは若くして王立学士院アカデミー総裁となり、科学政策の良きアドバイザーとして英国の科学振興に大きく貢献した人物として知られる。博物館のまだ無かった18世紀後半、私財を投じて収集した標本資料を公開していた自宅は、世界有数の植物分類学の研究センターの機能を果たしていた。2万点を超える標本コレクションはのちに大英博物館へ寄贈され、現在のロンドン自然史博物館植物部門の基礎となっている。その主要部分を占めるのが、キャプテン・クックの探検航海に同行した際に収集されたオーストラリアの植物標本である。

北米大陸の覇権を争った英仏七年戦争後、英国はさらなる領土獲得のために南太平洋諸島へ科学探検隊を積極的に派遣した。1768年、クックのエンデヴァー号が第1回の探検航海に出発するが、これに25歳のバンクスは8名の随行者とともに乗船し、当時まだ明らかでなかった南半球の植物調査を行なう。オーストラリアの豊かな植物相を膨大な植物標本とスケッチに記録して帰国、研究成果を出版するべく原画制作に着手した。航海中に亡くなった同行の画家シドニー・パーキンソンのノートを基に、数人の画家を集めて標本と照合させながら植物画を制作させたが、原画の完成度と印刷技術に対するバンクスの要求には並々ならぬものがあり、当初の予測に反して出版までには長い時間を費やすこととなった。石版画に手彩色という技法の出来は不揃いで科学者を満足させるに至らず、結局、バンクスは図譜の完成を見ることなくこの世を去る。

バンクスはオーストラリア植物のパイオニアであったといえるが、成果が未刊行だったことがその評価を遅らせた。リンネに私淑していた彼は、論文こそ発表しなかったがヨーロッパを中心とした分類体系がオーストラリア地域にも合致することを認識しており、その普遍性を確かめた意義は大きい。また、集めた資料は惜しげなく他の研究者に公開し、植物学研究の発展に大きく貢献した。最近の研究では、オーストラリアには野生種だけで15,638種、約2,000種の帰化種があるとされている。また80パーセントが固有種といわれている。この膨大な植物の本格的な研究はこれからというのが実情であるが、その研究の土台にバンクスの多大な業績があることを評価したい。

Former professor of Tokyo University Museum and a fellow of the Linnean Society of London, Prof. Oba has been an internationally active scholar. For the open lecture, he lectured on the history of Sir Joseph Banks' *Florilegium*, its importance and meaning to later botanical studies.

As a young man, Banks became the president of the Royal Academy and was known to have given advice on scientific policies, playing an important role in the development of science in Great Britain. Prior to the opening of museums and galleries in the late 18th century, he privately opened his collection to the public at his house which functioned as one of the best research centers of systematic botany/plant taxonomy. The collection items amounted to more than 20,000; they were later bequeathed to the British Museum. It was later moved to the Department of Natural History of the British Museum (Natural History Museum today). The major part of this collection is the flora of Australia collected when he traveled together with Captain Cook during the latter's first expedition.

After the Seven Years War, England further sought for land and actively supported scientific expeditions to the South Pacific islands. Captain Cook's first expedition on HMS Endeavour departed in 1768, and Banks, who was 25 years old then, was on board with 8 others to form a scientific team. He collected specimens and information of then unknown flora of the southern hemisphere. In Australia, Banks observed a rich flora, spending much time taking field notes and sketching. In 1771 he began a project to publish the outcome of the expedition, and started to create original drawings for the prints. A team was formed to complete the sketches started by Sidney Parkinson who died during the expedition. Banks was a demanding man and the publishing was delayed due to several factors such as the quality of the sketches and printing. Banks decided to use lithograph instead of copperplate which was then popular since it enabled the depiction of fine details and lines. But colors had to be applied by hand, not meeting the standards that Banks was looking for. Banks never saw the completion of the *Florilegium*.

Banks was a pioneer in the research of Australian plants, but since his research was never published, proper recognition as a researcher was delayed. Banks who admired Linnaeus, did not publish any papers, but he was well aware that the classification for the orders and families of flowering plants that centered on Europe matched the Australian region, and he confirmed its universality. The fact that he made his private collection of specimens and sketches open to the public contributed to the development of botanical research.

According to recent studies, there are 15,638 wild species and 2,000 naturalized species in Australia, of which 80 percent are indigenous. Considering the number of plant species, the study has just started, and one must remember that Banks' achievements laid the foundation and deserves much recognition.

■第71回公開講座「パッチワーク・キルトと日本の寄裂・  
刺し縫い」

71st Open Lecture: Patchwork and Quilting

日 時：2006年10月21日 (土) 14:00～15:30

Date: October 21, 2006

講 師：共立女子大学教授 伊藤 紀之氏

Lecturer: Prof. Noriyuki Ito (Professor, Kyoritsu Women's University)



共立女子大学では、日本でのアメリカン・キルト研究の草分けでもある小林恵<sup>けい</sup>氏が蒐集した19世紀初頭から20世紀半ばのアンティーク・キルトを譲り受け、調査研究を進めている。伊藤紀之教授は日本の寄裂や刺し縫いと共通性と相違に言及しながら、その歴史と魅力を紹介された。

開拓時代以来の布文化であるパッチワーク・キルトには、のちのオブティカルアートやグラフィックアートを連想させる優れたデザイン性がある。しかし本来、美術作品というよりも普段使いの生活品であり、その年代を特定することは難しい。中には制作年や作成者のイニシャルがステッチされているものもあるが、大半はパーツの布裂の分析で制作地や時代を判断する。例えば、ピラミッド柄の布は、ナポレオンのエジプト遠征をきっかけに新古典主義が流行した19世紀初期の制作と推察される。また、ミシンによる縫製は、アメリカでシンガーミシンが一般普及した1851年以降と断定できる。そのほか、合成染料や素材が判別の手がかりとなる。

デザインの多くは各々の移民文化を引き継ぎ、地域性を反映した文様である。物資の乏しい開拓時代の生活の中で必要に迫られて作られていたキルトは、19世紀に入って繊維産業の発達で布が入手しやすくなると、豊かなバリエーションを見せるようになった。変わったデザインとして、19世紀後半に流行したクレージー・キルトと呼ばれるランダムな図像配置は、ジャポニズムが影響しているといわれている。

女性たちはキルトのパーツを分担して制作し、共同で大きな一枚に仕上げる。隣人の移住や結婚を祝して贈ったブライダル・キルトやフレンドシップ・キルトに、当時のアメリカ地域社会の共同生活の原点を見ることが出来る。

日本の寄裂や刺し縫いも、貴重な布を大切に再利用する方法として生まれ、やがて優れた造形表現に発展したという点で、アメリカのパッチワーク・キルトと共通する。しかしキルトの多くがベッドカバーであるのに対して、日本のそれが衣服であったことは興味深い相違点である。子供の健やかな成長を願う百徳着物や、ボロ布を尊び袈裟に仕立てた糞掃衣<sup>ふんどうえ</sup>、防寒のために麻布の目を詰んだ刺し子など、古布を接ぎ縫い合わせる布文化は日本にも古くから存在した。

1876年に独立100年を祝うメモリアル・キルトが流行したが、20世紀に入ると世界大恐慌の中で一時の興隆を見た後は低迷した。キルトが再び注目されるのは70年代で、ホイットニー美術館の「アメリカン・キルトに見られる抽象デザイン」展、メトロポリタン美術館の「近代絵画の影響と手仕事の再認識」展が、キルトの美術的評価の契機となった。

The early 19th to mid-20th century antique quilt collection of Ms. Kei Kobayashi was donated to the Kyoritsu Women's University and Prof. Ito has been carrying out research on the collection. For the lecture, Prof. Ito introduced the history and the beauty of American quilts and spoke on the similarities and differences between Japanese and American quilting and patchwork.

Patchwork and quilted fabrics developed in the culture of the pioneers. The interesting patterns have design qualities that even remind one of optical and graphic arts. Since quilts are items of everyday use rather than artworks, dating the period of production is difficult. There are ones with dates and initials of the maker, but identification must rely on the analysis of pieces of fabric used. For example, the fabric with a pyramid pattern was probably made at the time of Napoleon's expedition to Egypt in the early 19th century when the Neo-classic style was popular. The quilts made by using a sewing machine appear only after 1851 when Singer Sewing Machines became widespread in the States. The use of synthetic dyes and fabrics also provide clues to dating the materials.

Many patterns show a regionality reflecting the culture of the country from which the makers or the immigrants came. Quilts were made out of necessity, facing the hardships of the pioneer age where there was a shortage of commodities, but with the development of the textile industry in the 19th century when more fabrics became available, a rich variety of designs appeared. Many combinations of colors were experimented with even before the early 20th century, as if to foreshadow the development of the color theory. As a unique example, the late 19th century so-called "crazy quilts" use a random positioning of patterns. They are said to have been influenced by Japonisme. Penny McMorris, a scholar researching quilts, points to similarities to Japanese patterns of plums against ice and paved patterns.

A big quilt was made by a group of women. Each woman would be responsible for a specific part. Here, one can even observe the characteristics of the rural American society. It is not an exaggeration to say that the origin of community life of the period was quilting. In order to make bridal and friendship quilts, people brought together pieces of fabrics to celebrate a neighbors' moving and weddings.

Japanese quilting was created as a way to reuse precious fabrics, developing into beautiful artistic expressions. This is common to American patchwork quilts. But an interesting difference between the American and Japanese quilts is that most of the American quilts are bedcovers whereas Japanese examples are kimono. *Hyakutokukimono* (children's kimono made by stitching together pieces of fabric) and Buddhist monk's shawls made with patchworked old fabrics, *sashiko* stitched hemp fabrics to withstand cold weather, all came out of the Japanese culture of stitching together pieces of fabric.

The "Memorial Quilt" made to commemorate the Centennial became popular in 1876. In the 20th century quilting rose during the period of world depression, but after that it lost popularity. It is only in the 1970s that quilting regained attention. In 1971 the Whitney Museum of American Art held an exhibition "Abstract Design in American Quilts" and in 1973 a special exhibition at the Metropolitan Museum of Art helped to spur the aesthetic evaluation of quilts.



■第72回公開講座「写本と工芸の意匠における文字の要素  
——平安から桃山へ——」

72nd Open Lecture: Elements of Characters in the Design of  
Heian to Momoyama Period Manuscripts and Crafts

日 時：2007年2月24日(土) 14:00～15:30

Date: February 24, 2007

講 師：東京国立文化財研究所名誉研究員 江上 綏氏

Lecturer: Prof. Yasushi Egami (Researcher Emeritus, National  
Research Institute for Cultural Properties, Tokyo)



本館所蔵品に見られる文字を使った意匠は主に江戸時代以降の庶民のものである。しかしその源流は平仮名が展開する10世紀まで遡る。東京国立文化財研究所(当時)主任研究官を経て上智大学等で長く教鞭をとられた江上綏先生に、<sup>あしで</sup>葦手と呼ばれる装飾字体を中心に、古代から中世にかけて工芸品や写本にあらわれる文字の意匠について解説していただいた。

文字と絵の混成からなる葦手については、絵と見るのか字とするのか室町時代から様々に議論されてきた。葦手が記録に登場するのは10世紀初頭のことで、歌合の際に蓋物や扇などに葦手を織り込んだ和歌を書いたとある。当時の遺品はないが、『古今和歌集』の断簡である葦手歌切や冷泉家時雨亭文庫蔵本『元輔集』に残る表現から、葦手が10世紀にはすでに固定の字体として機能していたことが推測される。当初、それらは主に平仮名の和歌や経文の一部に使われ、公家の日記などで古歌を写す場合にも見受けられた。このことから、漢字と仮名それぞれの用途が確立し万葉仮名が廃れていく中で、平仮名をより装飾的に見せるために葦手という書体が生まれたと考えられる。さらに、葦手は一種のステータスを誇示するためのものでもあったらしい。

しかし平安末期以降は、文字というよりも、判じ物あるいは単なる絵画的要素としての色合いが次第に濃くなっていく。絵巻の詞書部分に前文中の言葉を装飾として挿入したり、工芸品に古歌や漢詩を題材にした文字を散らす意匠である。前者の例としては『伊勢物語絵巻』が挙げられる。後者の例では、白居易の『白氏文集』の一節を絵文字を混せてあしらった北条政子の梅蒔絵手箱や、僧正慈円が源頼朝没時に詠んだ和歌を書き入れた時雨螺鈿鞍などがある。

今日「葦手絵」と呼ばれる12世紀の作例を見ると、平仮名を変化させて鳥や草や岩や水流などの形をあらわした葦手は、複数の遺品の中で表現が共通しており、文字として汎用性があったと考えられる。春山武松は1950年刊の『平安朝絵画史』で、葦手のいろはを表にまとめている。『西本願寺本三十六人家集』(1112年)は絵画的要素を伴った意匠の早い例で、葦手や絵文字が縦横に用いられている。このほか、藤原俊成の歌を描き込んだ『久能寺経』(1142年)や、万葉歌を表現した巖島神社の歌絵檜扇、『梁塵秘抄』が表紙絵に読み取れる『平家納経』(1164年)は、多様な葦手絵の展開を示す好例である。藤原伊行筆の『葦手朗詠集』(『和漢朗詠集』写本、1160年)には斬新な文字意匠が描かれているが、特別な文言は隠されていない。鎌倉時代以降も工芸品に文字装飾をあしらった例は数多く残されるが、その意匠に葦手はもはや含まれず、装飾本位のものに移行していく。

The items with design of characters and calligraphy in the Museum collection were mostly used by commoners of the period later than Edo. However, the origin of such design can be traced back to the 10th century when *hiragana* developed. Prof. Egami has carried out research at the National Institute of Cultural Properties, Tokyo and has taught for many years at Sophia University. He gave a talk centering on the *ashide* style calligraphy and the design of characters seen on crafts and illustrated scrolls from the ancient to the medieval periods.

Since the Muromachi period, there has been a long dispute between whether to consider *ashide* as part of the picture or as characters, since it combines both elements of painting and calligraphy. *Ashide* first appears in the documents of the early 10th century, said to have been used in poems (*waka*) on folding fans and lids of containers at poetry reading parties. There is no remaining item from that period, but from the expressions seen on detached segments of calligraphy of *Kokin Wakashū* (*Anthology of Old and New Poems*), *Ashide-gire* and on the anthology of Motosuke in the Reizei Family's Shiguretei Bunko, it can be assumed that *ashide* was well functioning as a fixed calligraphic style in the 10th century. In the beginning, the decorative style of calligraphy such as *ashide* was used mainly as part of poetry (*waka*) written in *hiragana*, in Buddhist scriptures, and were seen in the diaries of the aristocrats that copied old poetry. Considering these points, *ashide* originated as a style of calligraphy to decorate *hiragana* in a period when the *man'yo-gana* style was declining and the use of *kanji* and *kana* was establishing their basis. Moreover, it was thought as a means of demonstrating status.

However, after the late Heian period, *ashide* began to take a puzzle-like and pictorial quality, departing from its function as characters. For example, *ashide* style characters were inserted in the first part of the text of painted scrolls, such as the *Painted Scroll of Tale of Ise*. These characters were also used as motifs to write old and Chinese poems on crafts; Hōjō Masako's Cosmetic Box with Plums in Makie and Saddle with Design of Late Autumn Rain in Mother of Pearl Inlay which has a *waka* poem read by Priest Jien upon the death of Minamoto no Yoritomo is another example.

Today, as one looks at the 12th century examples of *ashide-e*, *ashide* characters were created by transforming *hiragana* into birds, grass, rocks and waves. These *ashide* characters came to have universal expressions. In Haruyama Busho's 1950 publication of *History of Heian Period Paintings*, the *ashide* characters are organized into a table. The *Nishi Honganji Book of the Anthology Thirty-six Poets* (1112) is an early example that shows the pictorial aspect of *ashide* characters. Other examples are *Sutra of Kuno Temple* which has a verse of Fujiwara Toshinari's poem added (1142), and the cover of *Heike Nōkyō* (1164) has *Ryōjin Hishō* written. On Fujiwara Koreyuki's *Ashide Rōeishū*, one can observe an innovative use of characters as designs. Even after the Kamakura period, many examples of designs employing characters on craftwork but no longer as legible are designs of *ashide*, as the designs have begun to take a highly decorative character.

## 所蔵資料 Museum Collections

### ■2005年度購入資料 New Acquisitions 2005 – 2006

	資料名	Articles	点 数 Number
陶磁器 Ceramics	瀬戸文字文石皿	Seto plate with characters	1
	瀬戸吹墨瓢箪文皿	Seto plate with design of gourd	1
染織品 Fabrics	子供着物	Children's kimono	5
	筒描碇に海老文襦袢	Indigo-dyed diaper	1
	印半纏	Indigo-dyed <i>hanten</i>	3
	仕事着	Work clothes	2
	こぎん着物	<i>Kogin</i> kimono	1
	刺子風呂敷・前掛	Wrapper / Apron	2
木工品 Woodwork	漆塗酒器	Lacquered sake containers	3
	弁当箱	Lacquered portable lunch boxes	2
	行灯	Lanterns	3
	鏡箱	Mirror box	1
	横木	Hearth hanger	1
	衝立	Screen	1
	合 計	Total	27

### ■2006年度購入資料 New Acquisitions 2006 – 2007

	資料名	Articles	点 数 Number
陶磁器 Ceramics	瀬戸菖蒲文石皿	Seto plate with iris	1
	染付役者絵徳利	Blue and white sake bottle	1
染織品 Fabrics	子供着物	Children's kimono	3
	寄裂着物・襦袢	Patchwork kimono / under garment	4
	仕事着	Indigo-dyed work clothes	1
	祭礼用衣裳	Festive costume	3
	陣羽織	<i>Haori</i>	1
	緋夜具地	<i>Kasuri</i> bedding fabric	1
木工品 Woodwork	南部箔椀	Lacquered bowl	1
	根来椿皿	Lacquered <i>negoro</i> style plate	1
	蓬萊箱	Lacquered cosmetic box	1
	合 計	Total	18



■2005年度寄贈資料 Donations 2005 – 2006

寄贈者 (敬称略) Donor	寄贈品名	Object	点 数 Number
功刀 達朗 Mr. Tatsuro Kunugi	素焼き蓋付き壺	Clay pot	1
山本 彊 Mr. Tsuyoshi Yamamoto	万祝人形	Clay dolls	2
小川サハ子 Ms. Sawako Ogawa	子供着物	Children's kimono	6

■2006年度寄贈資料 Donations 2006 – 2007

寄贈者 (敬称略) Donor	寄贈品名	Object	点 数 Number
平出 廣子 Ms. Hiroko Hiraide	子供着物	Children's kimono	3
清水 澄江 Ms. Sumie Shimizu	刺子仕事着	Sashiko work clothes	2

■資料貸出 Collection Loaned

貸出先 Loaned upon request to	三鷹市教育委員会 Mitaka-shi Board of Education
使用目的 Purpose	「みたかの縄文遺跡展」に出品のため To display at the special exhibiton: “Jōmon Sites of Mitaka”
貸出期間 Period	2005年8月17日 — 9月6日 August 17 - September 6, 2005
貸出資料 Object loaned	筒形土偶 (縄文時代後期 ICU構内出土) 1点 Clay figurine from ICU campus, Late Jōmon period

収蔵資料点数一覧表      Classification Tables

I. 陶 磁 器      Ceramics

項 目 Article	点 数 Number	内 訳 Item
容器 Containers	587	そば猪口 390, 皿 121, 鉢 59, 箸立 11, 高坏 6 Soba Cups Plates Bowls Chopstick Holders Takatsuki
食器 Tableware	205	盃台・盃洗 88, 德利 80, 茶碗 22, 酒器 10, 土瓶 5 Sake Cup Stands Sake Bottles Tea Cups Sake Ware Pots
茶器・酒器 Tea & Sake Ware	61	壺 56, 蓋物 5 Jars Containers
保存容器 Storage	106	油皿 32, 水滴 26, 花器 24, 燭台 14, 火鉢 4, 枕 3, Lantern Plates Water Droppers Flower Vases Lamps Braziers Pillows
調度 Furnishings	20	灯油入れ 2, 滑車 1 Oil Jars Pulley
調理用具 Cooking Utensils	81	型 12, 捏鉢・擂り鉢 5, その他 3 Molds Bowls Others
化粧道具 Cosmetic Utensils	1,377	お歯黒道具 53, 油壺 21, 紅皿 5, 白粉入れ 2 Ohaguro Pots Oil Jars Rouge Plates Powder Containers
印判手 Inbande Ware	45	土人形 13, その他 32 Clay Dolls Others
その他 Others	2,482	
合 計 Total		

II. 染 織 品      Fabrics

項 目 Article	点 数 Number	内 訳 Item
布地見本 Fabric Samples	549	中形 359, 更紗 144, 絣 17, 丹波布 16, 屑糸織 10, Chūgata Sarasa Kasuri Tamba Cloths Kuzuito-weave
布地 Cloths	309	縞柄布 3 Stripe Pattern
風呂敷・袋物 Wrappers & Bags	119	縞布 98, 中形染布 82, 屑糸織布 49, 縞柄布 31, こざん・菱刺し 19, Kasuri Chūgata Kuzuito-weave Stripe Pattern Kogin, Hishizashi
夜具地 Bedding Fabrics	99	丹波布 15, 紅型 11, その他 4 Tamba Cloths Bingata Others
染織見本 Sample Patterns	55	袋物 40, 巾着 35, 風呂敷 33, 袱紗 3, その他 8 Bags Pouches Wrappers Gift Covers Others
衣服 Wearing Apparel	205	筒描 46, 絣 28, 中形 11, 夜着 10, その他 4 Tsutsugaki Kasuri Chūgata Yogi Others
産湯布・子食い帯 Baby Towels	41	子供着物 41, 長着 38, 袴纏 32, 仕事着 35, 町火消装束 12, Children's Kimono Kimono Hanten Work Clothes Firemen's Coats
その他 Others	27	万祝 7, 袷 7, 襦袢 11, 帯 5, 前掛 5, その他 12 Fishermen's Coats Kamishimo Undergarments Sashes Aprons Others
合 計 Total	1,404	

### III. 紙 工 品 Paperwork

項 目 Article	点 数 Number	内 訳 Item
型紙 Stencils	885	
型染和紙 Stencil-dyed Papers	252	
浮世絵 Ukiyo-e Prints	21	浮世絵 19, 古書 2 Ukiyo-e Prints Books
凧 Kites	4	
合 計 Total	1,162	

### IV. 木 工 品 Woodwork

項 目 Article	点 数 Number	内 訳 Item
容器 Containers	295	重箱・弁当箱 70, 盆・膳 42, 小容器 20, 編組品 23, 椀 23, Lunch Boxes Trays Small Containers Baskets Bowls 樽・酒器 27, 盃・盃台 20, 小鉢 12, 行器・桶 12, 飯櫃 11, 皿 11, Sake Containers Cups, Cup Stands Small Bowls Food Containers Rice Tubs Plates 片口 5, おかもち 3, 灯油入れ箱 2, その他 14 Lipped Bowls Catering Containers Oil Jar Boxes Others
調度 Furniture	194	煙草盆 27, 燭台 23, 行灯 19, 鏡台 15, 枕 14, 灯火器 11, Tobacco Boxes Candle Stands Lanterns Mirror Stands Pillows Lighting Devices 鏡箱 11, 火鉢 8, 盥 6, 衣裳箆笥 5, 衝立 6, 餐盥 4, 行商箆笥 4 Mirror Boxes Braziers Tubs Clothing Chests Screens Barber's Chests Merchant's Chests 懸硯・硯箱 5, 小箆笥 4, 船箆笥 4, 車箆笥 2, 刀掛 2, 銭箱 2, Inkstone Cases Small Chests Sea Chests Wheeled Chests Sword Stands Cash Boxes 帳場箆笥 2, 水屋箆笥 1, 階段箆笥 1, 薬箆笥 2, 机 1, 炉縁 1, Merchant Chests Cupboard Staircase Chest Medicine Chests Desk Fireplace Frame 本棚 1, 八角時計 1, 香炉 1, その他 11 Bookshelf Octagonal Clock Incense Burner Others
道具 Tools	125	染色用型 23, 墨壺 21, 版木 16, 自在鉤・横木 15, 枡 8, 秤 6, Stamps for Dyeing Ink Liners Printing Blocks Hearth Hangers Measures Scales 梭 2, 紡錘車 2, 杵 2, 臼 1, 矢立 1, 算盤 1, 大福帳 1, Shuttles Spindles Pestles Mortar Writing Set Abacus Cash Book 薬研 1, つるべ 1, 滑車 1, その他 23 Druggist's Grinder Well Bucket Pulley Others
調理道具 Cooking Utensils	110	菓子型 106, 匙・へら 4 Cake Molds Spoons
化粧道具 Cosmetic Utensils	84	櫛・筭 64, 容器 14, 紅入れ 5, その他 1 Combs Cosmetic Boxes Rouge Containers Others
その他 Others	177	こけし 132, その他 45 Kokeshi Dolls Others
合 計 Total	985	

V. 金 工 品 Metalwork

項 目 Article	点 数 Number	内 訳 Item
容器 Containers	110	ボール・カップ 35, 小容器 21, 皿・盆 14, 壺 12, Bowls, Cups Small Containers Plates, Trays Bottles 装飾皿・プレート 10, 酒器 8, 鉄瓶 5, 鍋・釜 5 Ornamental Plates Sake Ware Iron Kettles Pots, Pans
調度 Furniture	76	燭台 29, ランプ 22, 香炉 10, 行灯 9, その他 6 Candle Stands Lamps Incense Burners Lanterns Others
道具 Tools	68	鍵 30, 秤 13, ナイフ 10, 錠前 6, 矢立 5, 船鉤 2, 自在鉤 2 Keys Scales Knives Padlocks Writing Sets Anchors Hearth Hangers
化粧道具 Cosmetic Utensils	27	お歯黒道具 25, 化粧道具 2 Ohaguro Utensils Cosmetic Utensils
鏡 Mirrors	77	
十字架 Crosses	25	
小置物 Figurines	22	
その他 Others	143	鐔 63, その他 80 Sword Guards Others
合 計 Total	548	

VI. 考古学資料 Archaeology

項 目 Article	先土器 Preceramic	縄 文 Jōmon				合 計 Total
		早 期 Earliest	前 期 Early	中 期 Middle	後 期 Late	
石器 Stone Tools	61	45		174		280
土錐・石錐 Weights			2	34		36
装飾品 Ornaments				10		10
祭儀遺物 Ritual Objects				6		6
土偶 Clay Figurines					2	2
土器 Pottery						
完全土器 Complete Vessels		2		17	9	28
接合土器片 Partial Vessels				29		29
土器片 Sherds		63	17	50	28	158
その他 Others				32		32
合 計 Total	61	129		391		581

## 刊 行 物      Museum Publications

湯浅八郎著書 『民芸の心』、『信仰と生活』、『若者に幻を』

図 録      『展示品解説・考古資料』  
『染の型紙—文様の展開』  
『粧いの道具—柄鏡とお歯黒道具』  
『藍染』  
『蔵品図録—民芸』  
『織田コレクションによるインドネシアの絣』  
『日本考古学の概要と国際基督教大学構内の遺跡』  
『湯浅八郎記念館所蔵品にみる日本の文様—唐草』  
『刺子とこぎん』  
『湯浅八郎記念館所蔵・太田コレクション—<sup>つば</sup>鐔』  
『湯浅八郎記念館所蔵品にみる日本の文様—幾何・器物』  
『弁当箱の工夫』

その他の刊行物 『国際基督教大学博物館湯浅八郎記念館 年報』  
『泰山荘—松浦武四郎の一畳敷の世界』  
ヘンリー・スミス著・湯浅八郎記念館編集  
『法隆寺とその時代』  
エドワード・キダー著・湯浅八郎記念館編集

### BOOKS BY DR. HACHIRO YUASA

*Spirit of Mingei, Life in Faith, Vision to the Youth*

### MUSEUM CATALOGS (bilingual, Japanese and English)

*Guide to the Archaeological Exhibition*

*Japanese Paper Stencil Designs*

*Cosmetic Articles: Japanese Mirrors and Teeth-blackening Utensils*

*Japanese Indigo Textiles*

*Hachiro Yuasa Memorial Museum FOLK ART COLLECTION*

*Indonesian Ikats from the Oda Collection*

*An Introduction to Japanese Archaeology and the Sites in the ICU Campus*

*Japanese Traditional Design from the Museum Collection—KARAKUSA*

*Japanese Quilting: SASHIKO AND KOGIN*

*Japanese Sword Guards from the Ota Collection—TSUBA*

*Japanese Traditional Design from the Museum Collection—Geometric Patterns and Design of Utensils*

*Ingenuity of Japanese Lunch Boxes*

### OTHERS (bilingual, Japanese and English)

*Annual Reports of ICU Hachiro Yuasa Memorial Museum*

Henry D. Smith II (ed. Hachiro Yuasa Memorial Museum), *Taizansō and the One-Mat Room*

J. Edward Kidder, Jr. (ed. Hachiro Yuasa Memorial Museum), *THE LUCKY SEVENTH: Early HORYU-JI and Its Time*

## 入館者一覽 Number of Visitors 2005

	2005年 4 月 April, 2005	5 月 May	6 月 June	7 月 July	8 月 August
入館者総数 Number of Visitors	1,073	579	420	189	208
開 館 日 Days Open	21	18	21	11	11
1 日平均入館者数 Average per Day	51	32	20	17	18
団 体 (30人以上) Groups	3	2	2	1	1

### 入館者内訳 ( 1 ) Classification ( 1 )

ICU関係者 On-Campus Visitors	教職員 Faculty & Staff	27	15	7	4	2
	学 生 Students	131	78	38	18	15
	高校生 H. S. Students	3	2	1	0	0
一般来館者 Off-Campus Visitors		912	484	374	167	191

### 入館者内訳 ( 2 ) Classification ( 2 )

日 本 人 Japanese	都 内 Downtown Tokyo	106	40	41	11	17
	都 下 Suburbs of Tokyo	864	495	327	55	137
	地 方 Outside Tokyo	80	40	28	72	54
	国 外 Outside Japan	6	0	0	11	0
外 国 人 Non-Japanese	国 内 Inside Japan	6	3	9	5	0
	国 外 Outside Japan	11	1	15	35	0

9 月 September	10月 October	11月 November	12月 December	2006年 1 月 Jan., 2006	2 月 February	3 月 March	合 計 Total
392	699	576	168	181	413	249	5,147
18	22	14	6	15	19	14	190
21	31	41	28	12	21	17	27
1	2	1	1	0	1	0	15

15	46	31	47	10	15	7	226
66	65	194	43	38	72	15	773
1	35	4	0	0	0	0	46
310	553	347	78	133	326	227	4,102

40	87	45	5	16	41	55	504
270	513	456	157	109	303	143	3,829
50	78	51	5	31	60	46	595
0	1	1	0	0	0	0	19
30	7	21	1	8	9	2	101
2	13	2	0	17	0	3	99

## 入館者一覽 Number of Visitors 2006

	2006年 4 月 April, 2006	5 月 May	6 月 June	7 月 July	8 月 August
入館者総数 Number of Visitors	970	1,220	779	254	253
開 館 日 Days Open	19	19	22	9	10
1 日平均入館者数 Average per Day	51	64	35	28	25
団 体 (30人以上) Groups	5	2	2	1	1

### 入館者内訳 ( 1 ) Classification ( 1 )

ICU関係者 On-Campus Visitors	教職員 Faculty & Staff	9	48	13	2	10
	学 生 Students	122	231	42	9	4
	高校生 H. S. Students	2	4	1	0	0
一般来館者 Off-Campus Visitors		837	937	723	243	239

### 入館者内訳 ( 2 ) Classification ( 2 )

日 本 人 Japanese	都 内 Downtown Tokyo	75	77	115	23	36
	都 下 Suburbs of Tokyo	838	1,064	550	105	174
	地 方 Outside Tokyo	51	42	89	114	40
	国 外 Outside Japan	0	0	1	0	0
外 国 人 Non-Japanese	国 内 Inside Japan	2	14	3	7	2
	国 外 Outside Japan	4	23	21	5	1



9 月 September	10月 October	11月 November	12月 December	2007年 1 月 Jan., 2007	2 月 February	3 月 March	合 計 Total
427	853	1,556	99	276	399	223	7,309
19	21	14	4	15	17	13	182
22	40	111	24	18	23	17	40
0	3	2	0	0	3	0	19

16	55	22	0	18	9	10	212
40	35	164	60	130	122	24	983
3	1	1	0	1	5	1	19
368	762	1,369	39	127	263	188	6,095

57	87	247	13	33	49	34	846
269	658	1,033	75	209	317	142	5,434
90	104	263	3	17	25	32	870
0	0	0	0	2	1	2	6
9	1	5	1	9	7	0	60
2	3	8	7	6	0	13	93

## 団体見学 List of Visiting Groups

### 2005年度 2005 – 2006

見学日 Date	団体名 Name of Group	人数 Number
2005年 4月12日	ICU 日本考古学クラス ICU Japanese Archaeology Class	37
4月19日	調布市立北ノ台小学校 Kitanodai Municipal Elementary School, Chōfu	122
4月27日	小金井市立南小学校 Minami Municipal Elementary School, Koganei	82
5月13日	ICU 博物館学Ⅰクラス ICU Museum Studies 1 Class	33
5月28日	ICU 高等学校PTAキャンパス・ツアー ICU High School PTA Campus Tour	230
6月11日	ICU キャンパス・ツアー ICU Campus Tour	60
6月23日	武蔵野市立第三中学校 Dai-san Middle School, Musashino	57
7月 5日	横浜歴史散歩の会 Yokohama History Study Group	53
8月27日	ICU キャンパス・ツアー ICU Campus Tour	36
9月 6日	三鷹市立大沢台小学校 Osawadai Elementary School, Mitaka	57
10月18日	ICU 高校 ICU High School	33
10月26日	ICU キャンパス・ツアー ICU Campus Tour	56
11月12日	アジア文化研究所シンポジウム Institute of Asian Cultural Studies, Symposium	83
12月 3日	ICU 保護者対象キャンパス・ツアー ICU Campus Tour	44
2006年 2月 4日	ICU 21世紀 COE プログラム グループ The 2006 ICU-COE North East Asian Dialogue Group	65
合 計		1,048

### 2006年度 2006 – 2007

見学日 Date	団体名 Name of Group	人数 Number
2006年 4月5,7日	多摩らいふ倶楽部 Tama Life Club	47

	4月11日	ICU 日本考古学クラス ICU Japanese Archaeology Class	33
	4月18日	調布市立北ノ台小学校 Kitanodai Municipal Elementary School, Chōfu	111
	4月20日	ほのぼのネット牟礼第一 Honobono Networking Mure Dai-ichi	53
	4月28日	ICU 博物館学Ⅰクラス ICU Museum Studies 1 Class	36
	5月2日	桐朋小学校 Toho Elementary School	112
	5月27日	ICU 高等学校PTAキャンパス・ツアー ICU High School PTA Campus Tour	160
	6月10日	東京地理教育研究会 Tokyo Geography Teachers' Association	40
	6月17日	ICU キャンパス・ツアー ICU Campus Tour	106
	7月16日	日本民藝協会 The Japan Folk Craft Association	80
	8月25, 26日	ICU キャンパス・ツアー ICU Campus Tour	69
	10月11日	武蔵野市老人クラブ連合会 Musashino City Association of Senior Citizen's Clubs	111
	10月14日	武蔵野市ウォーキング協会 Musashino City Walking Association	110
	10月24日	瀬谷シニアカルチャー Seya Senior Culture Group	42
	11月7日	三鷹市民大学「むらさき学苑」 Mitaka City Community College	80
	11月8,9,14日	三鷹市立第二小学校 Dai-ni Municipal Elementary School, Mitaka	128
2007年	2月6日	ICU 民芸の心クラス ICU Mingei – Japanese Folk Art Class	40
	2月13日	ICU 民芸の心クラス ICU Mingei – Japanese Folk Art Class	40
	2月21日	介護老人保健施設 太郎 Day-care Center Tarō	40

合 計

1,438

備 考：30名以上の団体見学

Remark: Groups of more than 30 people are listed.

## 施設

## Museum Building

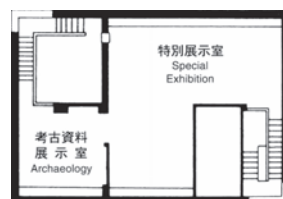
設計	前川建築設計事務所
設備設計	テーテンス事務所
施工	大成建設
設備	三機工業
竣工	1982年1月20日
構造	鉄筋コンクリート造、2階建
面積	建物面積 1000.14 m <sup>2</sup> 延床面積 1331.30 m <sup>2</sup>

Architect	Mayekawa Associates & Architects and Engineers
Installation design	Tetens Engineering Co.
Contractor	Taisei Construction Co.
Installation	Sanki Electric Works
Date completed	January 20, 1982
Structure	Reinforced concrete, two-story
Area	Building space: 1000.14 m <sup>2</sup> Total floor space: 1331.30 m <sup>2</sup>

1階 First floor



2階 Second floor



## 利用案内 Museum Information

- 開館 午前10時 – 午後5時 (土曜日は午後4時30分まで)
- 休館 日曜・月曜・祝祭日・展示準備期間・夏期休暇中および年末年始
- 入館 無料 (20名以上の団体の場合は、あらかじめ御連絡ください)
- 交通 JR中央線三鷹駅南口または武蔵境駅南口より小田急バス国際基督教大学行にて終点下車。武蔵境駅からは、タクシーで10分。

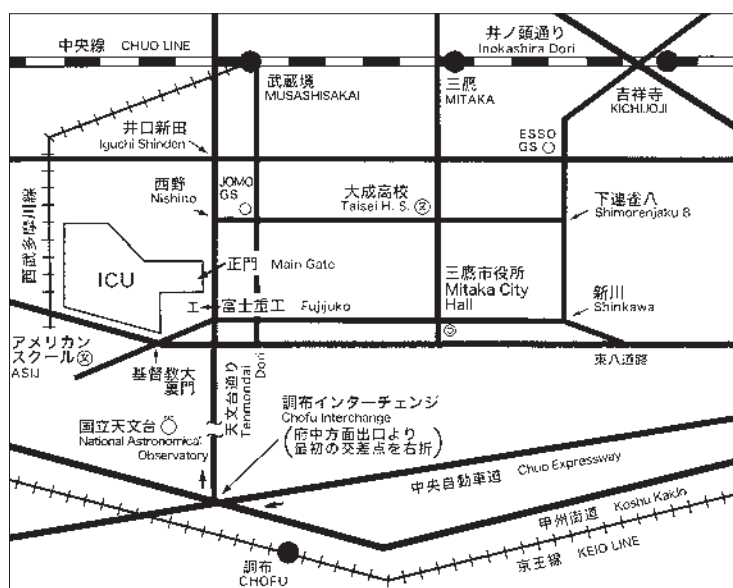
HOURS: 10:00 a.m. – 5:00 p.m. (closes at 4:30 p.m. on Saturday).

CLOSED on Sunday, Monday, national holidays and special days when the University offices are closed.

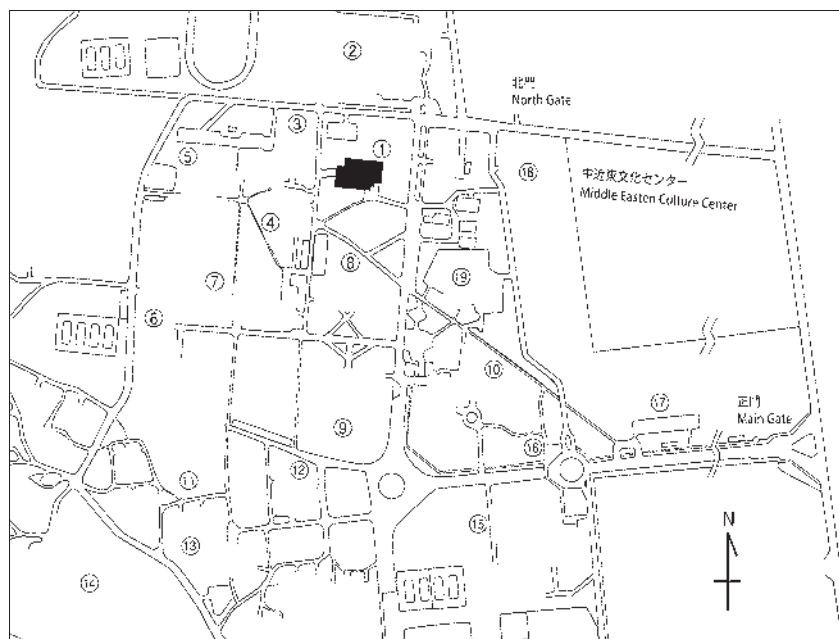
ADMISSION FREE: Please inform us when a group of more than twenty is expected to come.

DIRECTIONS: Take the Chūō Line to either Mitaka or Musashisakai Station, exit south side and board the bus marked for ICU. From Musashisakai, it is about a ten minute taxi ride.

## 交通案内図 Map



## 大学構内案内図 Campus Map



- |  |  |
|--|--|
| ① 湯浅八郎記念館 HACHIRO YUASA MEMORIAL MUSEUM      | ⑪ ディッフェンドルファー記念館 Diffendorfer Memorial Hall  |
| ② ICU 高校 ICU High School                     | ⑫ 大学礼拝堂 University Chapel  |
| ③ 第2教育研究棟 Education and Research Building II | ⑬ 東ヶ崎潔記念ダイアログハウス・食堂 Kiyoshi Togasaki Memorial Dialogue House / Dining Hall                                   |
| ④ 総合学習センター Integrated Learning Center        | ⑭ 泰山荘 Taizansō   |
| ⑤ 理学館 Science Hall                           | ⑮ 体育館 Physical Education Center  |
| ⑥ シーベリー礼拝堂 Seabury Chapel                    | ⑯ バス停留所 Bus Stop   |
| ⑦ 本館 University Hall                         | ⑰ A 駐車場 Parking Lot A  |
| ⑧ 教育研究棟 Education and Research Building      | ⑱ 高等臨床心理学研究所一心理相談室 Institute for Advanced Studies of Clinical Psychology - Psychological Consulting Services |
| ⑨ 図書館 Library                                | ⑲ アラムナイハウス Alumni House  |
| ⑩ 本部棟 Administration Building                |  |

## 運営審議委員会 Museum Steering Committee

委員	森 本 光 生	Mitsuo Morimoto
Members	風 間 晴 子	Haruko Kazama
	R. L. ウィルソン Richard L. Wilson	
	M. W. スティール	M. William Steele
	田 中 敦 (2006年3月31日まで)	Atsushi Tanaka
	大 西 直 樹 (2006年4月1日より)	Naoki Onishi

## 職 員 Museum Staff

館 長	森 本 光 生	Mitsuo Morimoto
Director		
専任職員	原 礼 子 (学芸員)	Reiko Hara (Curator)
Full-time	福 野 明 子 (学芸員)	Akiko Fukuno (Curator)
非常勤職員	山 田 恵 (学芸員)	Megumi Yamada (Curator)
Part-time	萩 谷 美和子 (学芸員)	Miwako Hagiya (Curator)
	堀 内 佐江華	Saeka Horiuchi

国際基督教大学博物館  
湯浅八郎記念館年報

No. 24 2005 — 2006

No. 25 2006 — 2007

発行日 2008年3月20日

発行者 国際基督教大学博物館  
湯浅八郎記念館  
〒181-8585 東京都三鷹市大沢3-10-2  
TEL: 0422-33-3340 FAX: 0422-33-3485

編集 国際基督教大学博物館湯浅八郎記念館  
原礼子 福野明子

印刷所 紅屋プロセス株式会社

ANNUAL REPORTS

No. 24 2005 – 2006 / No. 25 2006 – 2007

HACHIRO YUASA MEMORIAL MUSEUM  
INTERNATIONAL CHRISTIAN UNIVERSITY

Date of Publication: March 20, 2008

Published by: Hachiro Yuasa Memorial Museum  
International Christian University  
10-2, Osawa 3-chome, Mitaka, Tokyo, Japan  
TEL: 0422-33-3340 FAX: 0422-33-3485

Editor: ICU Hachiro Yuasa Memorial Museum  
Reiko Hara, Akiko Fukuno

Printed by: Beniya Processing Co. Ltd.